

Magic Borodin

E $\flat$ Horn & Piano
or E $\flat$ Horn, Euphonium (♩) & Piano

Jérôme Naulais

EMR 59764

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Magic Borodin

Jérôme Naulais

March $\text{♩} = 120$

1. E♭ Horn

2. B♭ Euphonium
(optional)

Piano

6

12

EMR 59764

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

17 **A**

p cresc. poco a poco *f*

p cresc. poco a poco *f*

p cresc. poco a poco *f*

23 **B**

p cresc. poco a poco

p cresc. poco a poco

p cresc. poco a poco

29

f

f

f

35 **C**

mf

mf

mf

🎺 HORN, TROMBONE & PIANO (ORGAN)

EMR 5124G	BEATLES, The	Eleanor Rigby (3)
EMR 5123G	BEATLES, The	Hey Jude (3)
EMR 5122G	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (4)
EMR 5123G	BEATLES, The	It's for You (3)
EMR 5122G	BEATLES, The	Michelle (4)
EMR 5123G	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (3)
EMR 5124G	BEATLES, The	Penny Lane (3)
EMR 5124G	BEATLES, The	When I'm 64 (3)
EMR 5122G	BEATLES, The	Yellow Submarine (4)
EMR 5122G	BEATLES, The	Yesterday (4)
EMR 696K	FISCHER, Johann	March (Michel) (9)
EMR 696K	GLUCK, C.W.von	Marche Religieuse (Michel) (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Air (Michel) (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Ouverture aus der Wassermusik (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Pifa aus der Messias (Michel) (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Sinfonia e Gavotte (Michel) (9)
EMR 696K	HAYDN, Fr.J.	Hochzeitsmarsch (Michel) (9)
EMR 5122G	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 1 (4)
EMR 5123G	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 2 (3)
EMR 5124G	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 3 (3)
EMR 696K	PEZEL, Johann	Intrada (Michel) (9)
EMR 696K	PURCELL, Henry	Marche (Michel) (9)

🎺 HORN, TROMBONE & BRASS BAND

EMR 2766	CLARKE, Herbert	Cousins
EMR 3230	MOREN, Bertrand	Duel

🎺 HORN, EUPHONIUM & PIANO

EMR 14235	DEBONS, Eddy	Saltatio Diabolica
-----------	--------------	--------------------

🎺 HORN, EUPHONIUM & PIANO (ORGAN)

EMR 5124G	BEATLES, The	Eleanor Rigby (3)
EMR 5123G	BEATLES, The	Hey Jude (3)
EMR 5122G	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (4)
EMR 5123G	BEATLES, The	It's for You (3)
EMR 5122G	BEATLES, The	Michelle (4)
EMR 5123G	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (3)
EMR 5124G	BEATLES, The	Penny Lane (3)
EMR 5124G	BEATLES, The	When I'm 64 (3)
EMR 5122G	BEATLES, The	Yellow Submarine (4)
EMR 5122G	BEATLES, The	Yesterday (4)
EMR 696K	FISCHER, Johann	March (Michel) (9)
EMR 696K	GLUCK, C.W.von	Marche Religieuse (Michel) (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Air (Michel) (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Ouverture aus der Wassermusik (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Pifa aus der Messias (Michel) (9)
EMR 696K	HÄNDEL, Georg Fr.	Sinfonia e Gavotte (Michel) (9)
EMR 696K	HAYDN, Fr.J.	Hochzeitsmarsch (Michel) (9)
EMR 5122G	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 1 (4)
EMR 5123G	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 2 (3)
EMR 5124G	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 3 (3)
EMR 696K	PEZEL, Johann	Intrada (Michel) (9)
EMR 696K	PURCELL, Henry	Marche (Michel) (9)

🎺 HORN, EUPHONIUM & BRASS BAND

EMR 2766	CLARKE, Herbert	Cousins
EMR 3800	DEBONS, Eddy	Saltatio Diabolica
EMR 3230	MOREN, Bertrand	Duel
EMR 3340	NAULAIS, Jérôme	Down By The Riverside

🎺 HORN, 🎷 BASS & BRASS BAND

EMR 2766	CLARKE, Herbert	Cousins
----------	-----------------	---------

TROMBONE, EUPHONIUM & PIANO

EMR 5323	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
----------	-------------------	----------------

TROMBONE, EUPHONIUM & PIANO (ORGAN)

EMR 930W	BACH, Johann S.	Aria (Reift) (5)
EMR 930W	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Reift) (5)
EMR 930W	MENDELSSOHN, F.	Wedding March (Armitage) (5)
EMR 930W	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (Reift) (5)
EMR 930W	WAGNER, Richard	Bridal Chorus (Armitage) (5)

TROMBONE, EUPHONIUM & CD PLAYBACK

EMR 931W	BACH, Johann S.	Aria + CD (Reift) (5)
EMR 931W	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary + CD (Reift) (5)
EMR 931W	MENDELSSOHN, F.	Wedding March + CD (Armitage) (5)
EMR 931W	PURCELL, Henry	Trumpet Tune + CD (Reift) (5)
EMR 931W	WAGNER, Richard	Bridal Chorus + CD (Armitage) (5)

TROMBONE, EUPHONIUM & WIND BAND

EMR 11382	BOWMAN, Euday L.	12th Street Rag
EMR 10417	SUBA, Eduardo	Latin Lovers

TROMBONE, 🎷 BASS & BRASS BAND

EMR 3297	MOREN, Bertrand	Discovery
----------	-----------------	-----------

TROMBONE, TUBA & PIANO

EMR 5324	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 936V	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

TROMBONE, TUBA & PIANO (ORGAN)

EMR 930X	BACH, Johann S.	Aria (Reift) (5)
EMR 930X	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Reift) (5)
EMR 930X	MENDELSSOHN, F.	Wedding March (Armitage) (5)
EMR 930X	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (Reift) (5)
EMR 930X	WAGNER, Richard	Bridal Chorus (Armitage) (5)

TROMBONE, TUBA & CD PLAYBACK

EMR 931X	BACH, Johann S.	Aria + CD (Reift) (5)
EMR 931X	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary + CD (Reift) (5)
EMR 931X	MENDELSSOHN, F.	Wedding March + CD (Armitage) (5)
EMR 931X	PURCELL, Henry	Trumpet Tune + CD (Reift) (5)
EMR 931X	WAGNER, Richard	Bridal Chorus + CD (Armitage) (5)

